



COMUNE DI GENOVA

DIREZIONE MOBILITA' E TRASPORTI

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2018-125.0.0.-24

L'anno 2018 il giorno 21 del mese di Giugno il sottoscritto Pellegrino Francesco in qualita' di dirigente di Direzione Mobilita' E Trasporti, ha adottato la Determinazione Dirigenziale di seguito riportata.

OGGETTO AFFIDAMENTO A S.C.R.L. SENSORIA DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO LIS (LINGUA DEI SEGNI) PER UNA TAVOLA ROTONDA ORGANIZZATA NELL'AMBITO DEL PROGETTO EUROPEO RAISE-IT - PROGRAMMA DI FINANZIAMENTO CEF – CONNECTING EUROPE FACILITIES DELLA COMMISSIONE EUROPEA.
CUP B32C16000250006 CIG Z3C240E688

Adottata il 21/06/2018
Esecutiva dal 21/06/2018

21/06/2018

MERLINO CARLO

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile



COMUNE DI GENOVA

DIREZIONE MOBILITA' E TRASPORTI

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2018-125.0.0.-24

OGGETTO AFFIDAMENTO A S.C.R.L. SENSORIA DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO LIS (LINGUA DEI SEGNI) PER UNA TAVOLA ROTONDA ORGANIZZATA NELL'AMBITO DEL PROGETTO EUROPEO RAISE-IT - PROGRAMMA DI FINANZIAMENTO CEF – CONNECTING EUROPE FACILITIES DELLA COMMISSIONE EUROPEA.
CUP B32C16000250006 CIG Z3C240E688

IL DIRIGENTE RESPONSABILE

Premesso:

che con Deliberazione n. 222 del 20/10/2016 la Giunta Comunale ha approvato la partecipazione al progetto RAISE-IT (Rhine-Alpine Integrated and SEamless travel chain) nell'ambito del programma di finanziamento CEF – Connecting Europe Facilities della Commissione Europea;

che il progetto RAISE-IT ha come obiettivo generale quello di favorire l'integrazione ferroviaria e la riduzione dei tempi di viaggio tra i nodi chiave del Corridoio TEN-T Reno-Alpi, migliorando l'accessibilità alle stazioni e la soddisfazione della domanda di trasporto passeggeri;

che per il sito di Genova, l'obiettivo principale è migliorare le connessioni tra le stazioni ferroviarie e i servizi di mobilità alternativi all'auto privata, ovvero – ad esempio – percorsi ciclo-pedonali, car/bike sharing, reti di ricarica per i veicoli elettrici, per offrire migliori e più sostenibili opzioni di interscambio;

che il progetto prevede, oltre al Comune di Genova in qualità di partner, la partecipazione di:

- » EGTC – International Alliance for the Rhine-Alpine Corridor (Germania), in qualità di coordinatore capofila;
- » SITI – Higher Institute on territorial Systems for Innovation (Italia), in qualità di partner;
- » ILS – Institute für Landes Stadtentwicklungsforschung GmbH (Germania), in qualità di partner;
- » IIC – Istituto Internazionale delle Comunicazioni (Italia), in qualità di partner.

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

che, al fine, di elaborare le linee guida utili per migliorare l'accessibilità ai nodi ferroviari, il progetto citato, prevede la realizzazione di una serie di tavole rotonde in cui discutere, con gli stakeholders locali, nelle diverse città coinvolte (Genova, Düsseldorf, Nijmegen, Arnhem e Karlsruhe e Frankfurt), delle criticità e delle possibili soluzioni di miglioramento;

Considerato:

che Genova è stata individuata come la città pilota per la realizzazione della prima tavola rotonda con gli stakeholders locali;

che l'incontro, ad oggetto le tematiche legate alle condizioni di accessibilità al nodo ferroviario di Genova, sarà organizzato il giorno 22 giugno 2018 presso la sede del Comune, Palazzo Tursi, Salone di Rappresentanza e sarà aperto a tutti i soggetti interessati e alla cittadinanza;

che in data 13 giugno 2018 è pervenuta alla Direzione Mobilità da parte di CR ENS Liguria invitata all'evento, la richiesta, prot. n. 207458 del 15/06/2018, di un servizio di interpretariato in lingua LIS (lingua dei segni) per consentire la piena partecipazione all'incontro anche a persone non udenti;

Ritenuto quindi:

per consentire la piena accessibilità di procedere alla richiesta di un preventivo, per le vie brevi visti i tempi ristretti legati all'organizzazione dell'evento, a soggetto, operante sul territorio, idoneo a fornire il servizio in argomento;

in ragione dell'importo stimato del servizio, inferiore ad euro 40.000,00, procedere con l'affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. 50/2016, nel rispetto dei principi di cui all'art. 30, comma 1 dello stesso;

che con lettera prot. N. 205964 del 14/06/2018 è stata, quindi, invitata a presentare offerta la Cooperativa Sensoria S.C.R.L.;

Dato atto:

che nel termine di scadenza di presentazione dell'offerta, la suddetta Cooperativa ha presentato la propria offerta a mezzo e-mail PG N. 206272 del 15/06/2018 per un importo pari ad € 300,00 oltre IVA al 22% per il servizio consistente in:

- **Interpretariato LIS/IT (lingua dei segni) in data 22/06/2018 dalle ore 10 alle ore 13 per n. 2 interpreti qualificati**

che l'offerta presentata di cui al punto precedente risulta congrua avuto riguardo ai prezzi praticati per commesse analoghe, nonché in rapporto all'oggetto dell'incarico;

che il servizio sarà svolto secondo le condizioni richieste dalla lettera di invito PG N. 205964 del 14/06/2018 e dall'offerta pervenuta e-mail PG N. 206272 del 15/06/2018 allegate alla presente quale parte integrante e sostanziale;

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

che si procederà alla stipula del contratto ai sensi dell'art. 32, comma 14, del D. Lgs. 50/2016 sulla base di un'apposita autodichiarazione resa dall'operatore ai sensi e per gli effetti del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, dalla quale risulti il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'articolo 80 del Codice dei contratti pubblici;

che il presente provvedimento è regolare sotto il profilo tecnico e amministrativo ai sensi dell'art. 147 bis. c. 1 del D.lgs. 267/2000 (TUEL);

Visti:

il D.Lgs. 50 del 18 aprile 2016 aggiornato con il decreto legislativo 19 aprile 2017, n. 56;

gli articoli 26, legge 23 dicembre 1999, n. 488 e s.m.i. e l'articolo 1, comma 449, della legge 296/2006 e s.m.i. che dispongono relativamente gli acquisti di beni e servizi da parte delle Pubbliche Amministrazioni;

le linee guida ANAC n. 4 di attuazione del D.Lgs. 50/2016 recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici";

gli articoli 77 e 80 dello Statuto del Comune;

gli articoli 107, 153, comma 5, e 192 del D.Lgs. n. 267/2000;

il D.Lgs. n. 165/2001;

il Regolamento di Contabilità del Comune di Genova e successive modificazioni e integrazioni;

la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 15 del 01/03/2018 con la quale sono stati approvati i Documenti Previsionali e Programmatici 2018/2020;

il Piano Triennale della Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza (PTPCT) del Comune di Genova triennio 2018-2020, approvato con deliberazione di Giunta Comunale n. 10 del 30/01/2018;

le Deliberazioni di Giunta Comunale 2018 – 65 e 98 con le quali è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione 2018/2020;

IL DIRIGENTE DETERMINA

- 1) di affidare, ai sensi dell'art. 36 comma 2, lettera a) del D.lgs. 50/2016, per le motivazioni di cui in premessa, il servizio di interpretariato LIS (lingua dei segni) a Sensoria S.C.R.L. (Cod. Benf. 53033), con sede in Via Fanti 30, 16149 Genova, P.IVA 02010180996 per l'importo di euro 300,00 oltre IVA al 22% pari ad € 66,00 per un totale complessivo di euro 366,00;

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile

- 2) di dare atto che l'offerta di cui al punto precedente risulta congrua, avuto riguardo ai prezzi praticati per commesse analoghe, nonché in rapporto all'oggetto dell'incarico;
- 3) di procedere alla stipula del contratto ai sensi dell'art. 32, comma 14, del D. Lgs. 50/2016 sulla base di un'apposita autodichiarazione resa dalla Cooperativa Sensoria S.C.R.L ai sensi e per gli effetti del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, dalla quale risulti il possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'articolo 80 del Codice dei contratti pubblici;
- 4) di accertare la somma di Euro 366,00 al Capitolo 73163 al capitolo 73163 c.d.c. 3450.8.15 "Piani Urbano Mobilità e Trasporti – Contributi Comunitari (UE) del Bilancio 2018 – Crono 2018/25 - (Acc.to 2018/1453);
- 5) di impegnare la somma di Euro 366,00 di cui Euro 300,00 per imponibile ed Euro 66,00 per IVA al 22% al capitolo 73169 - c.d.c. 3450.8.06 "Piano Urbano Mobilità e Trasporti – Progetti, Investimenti, Perizie ed altro" del Bilancio 2018 - P.d.c. 2.2.3.5.1 – Crono 2018/25 (IMP. 2018/10501);
- 6) di finanziare la somma di Euro 366,00 con le entrate accertate al punto 4);
- 7) di provvedere a cura della Direzione Mobilità e Trasporti agli adempimenti relativi alla stipula del contratto, mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio, consistente nello scambio di lettere tramite PEC;
- 8) di dare atto dell'avvenuto accertamento dell'insussistenza di situazioni di conflitto di interessi in attuazione dell'art. 6 bis della L. 241/1990 e s.m.i. e dell'art. 42 D. Lgs. 50/2016;
- 9) di provvedere a cura della Direzione Mobilità e Trasporti alla pubblicazione, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016, del presente provvedimento sul profilo del committente/sezione Amministrazione trasparente;
- 10) di provvedere inoltre, a cura della Direzione Mobilità e Trasporti alla liquidazione della fattura elettronica emessa da Sensoria S.c.r.l. – (codice beneficiario 53033) tramite atti di liquidazione digitale, nei limiti di spesa di cui al presente provvedimento;
- 11) di dare atto che il presente provvedimento è stato redatto nel rispetto della normativa sulla tutela dei dati personali.

Il Direttore
Dott. Francesco Pellegrino

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile



COMUNE DI GENOVA

ALLEGATO ALLA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2018-125.0.0.-24

AD OGGETTO

AFFIDAMENTO A S.C.R.L. SENSORIA DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO LIS (LINGUA DEI SEGNI) PER UNA TAVOLA ROTONDA ORGANIZZATA NELL'AMBITO DEL PROGETTO EUROPEO RAISE-IT - PROGRAMMA DI FINANZIAMENTO CEF – CONNECTING EUROPE FACILITIES DELLA COMMISSIONE EUROPEA.

CUP B32C16000250006 CIG Z3C240E688

Ai sensi dell'articolo 6, comma 2, del Regolamento di Contabilità e per gli effetti di legge, si appone visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria

Il Responsabile del Servizio Finanziario
[Dott. Giovanni Librici]

Sottoscritto digitalmente dal Dirigente Responsabile



COMUNE DI GENOVA

Genova, 14 GIU. 2018

Prot. FP / AR / ... / 205964

RAISE-IT
Fasc.

Risposta a nota

Allegati

Spett.le
Cooperativa Sensoria
Via Fanti, 30
16149 Genova

Pec: sensoria.org@pec.it

Mail: info@sernsoria.org

OGGETTO: richiesta preventivo per servizio di interpretariato LIS progetto europeo RAISE-IT

Con la presente si intende richiedere un apposito preventivo informale e non vincolante per il servizio di interpretariato e interpretazione in simultanea ed in consecutiva dall'italiano alla LIS (lingua dei segni) e viceversa, da eseguirsi presso la sede del Comune di Genova, Palazzo Tursi, Via Garibaldi 9, Salone di Rappresentanza il giorno **venerdì 22 GIUGNO 2018** per un incontro organizzato nell'ambito del progetto europeo RAISE-IT-Programma CEF (Connecting Europe Facilities).

Il servizio è richiesto per n. 3 ore, dalle ore 10.00 alle ore 13.00.

Il prezzo massimo sul quale presentare l'offerta ammonta ad € 500,00.

Non potranno pretendersi compensi o rimborsi per le offerte pervenute nè risarcimento per qualsiasi causa.

L'offerta andrà presentata all'indirizzo e-mail direzionemobilita@comune.genova.it indicando nell'oggetto "Preventivo per servizio interpretariato LIS, incontro 22/06/18 progetto europeo RAISE-IT" entro e non oltre **il 15 giugno 2018**.

Dovrà necessariamente essere presentata FATTURA ELETTRONICA per il pagamento. Costituisce causa di esclusione l'impossibilità di presentare fattura elettronica.

Saranno fornite indicazioni specifiche in merito alle diciture da riportare sulla fattura elettronica.

Cordiali saluti,

Il Funzionario
(Ing. Antonio Rossa)

Prot. 206272/2018



Gentili Signori,
come da accordi per le vie brevi, presentiamo offerta come segue:

Servizio d'interpretariato LIS/IT in data 22/06/2018, dalle ore 10 alle ore 13:
nr. 2 interpreti qualificati
TOTALE 300,00EUR+IVA

Il Codice dell'Interprete prevede la preparazione al servizio con un buon anticipo, in particolare quando il servizio Ã" reso in team. sarÃ" necessario, pertanto, qualora la nostra offerta venisse accettata, provvedere ad inviarci tutto il materiale relativo all'evento, al nostro indirizzo email info@sensoria.org.

Ã

Restiamo a vostra disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

Ã

Cordiali saluti

Presidenza
SENSORIA S.C.R.L.
Via M. Fanti, 30/3A
16149 GENOVA
sensoria.org@pec.it

Ã

Da: comunegenova@postemailcertificata.it

A: sensoria.org@pec.it

Cc:

Data: Thu, 14 Jun 2018 13:39:48 +0200 (CEST)

Oggetto: Invio documentazione registrata in uscita con id. 205964/2018/2018 del 14/06/2018 alle ore 13:33

> L'Amministrazione [c_genova] Comune di Genova, Area Organizzativa Omogenea [AOCGE] Comune di Genova

> Vi invia tramite Casella Istituzionale la documentazione di cui siete destinatari e

> che Ã" stata registrata in uscita con id. 205964/2018/2018 del 14/06/2018 alle ore 13:33. Per la verifica e la visualizzazione dei documenti firmati digitalmente (.p7m) si suggerisce, per esempio, l'utilizzo dei servizi disponibili al link: <https://postecert.poste.it/verificatore/> oppure

> <https://www.firma.infocert.it/>

> Cordiali saluti.